

Having taken note of the written observations of the Administering Authority (T/953/Add.2) as well as of the oral statement of the representative of the Administering Authority⁸ to the effect that:

(a) The petitioner was a tenant of the land in question and therefore he is entitled to compensation only from his landlords and not from the Government,

(b) His tenancy covered only a small part of the land referred to in the petition,

(c) The amount of compensation was reviewed and adjusted by the District Commissioner,

(d) The petitioner is entitled to refer his claim for increased compensation to the appropriate court,

The Trusteeship Council

1. *Draws the attention* of the petitioner to the observations of the Administering Authority;

2. *Decides* that no further action by the Council is called for;

3. *Invites* the Secretary-General to inform the Administering Authority and the petitioner of this resolution in accordance with rule 93 of the rules of procedure for the Trusteeship Council.

410th meeting,
31 March 1952.

439 (X). Petition from Mr. Chaka Selemani (T/Pet.3/40 and Add.1 to 3) concerning Ruanda-Urundi

Acting under Article 87 b of the Charter and in accordance with its rules of procedure,

Having accepted and examined at its tenth session the petition from Mr. Chaka Selemani (T/Pet.3/40 and Add. 1 to 3), in consultation with Belgium as the Administering Authority concerned, which designated Mr. R. Scheyven as special representative.

Having taken note of the written observations of the Administering Authority (T/943 and Add.1) as well as of the oral statement of the special representative⁹ to the effect that:

(a) On appeal by the petitioner the judgment of 9 November 1951, under which he had been sentenced to five years' penal servitude, was upheld on 14 February 1952 by the Court of First Instance at Usumbura,

(b) The period of detention pending trial undergone by the petitioner was exceptionally long, the investigation of his case having been delayed by the need for obtaining expert advice; action has been taken to avoid excessively long periods of detention pending trial in the future,

(c) The punishment of which the petitioner complains was imposed on him for leaving his work without permission to deliver his petition to the Visiting Mission; the Governor of Ruanda-Urundi had this punishment cancelled as soon as he was informed of the circumstances, and gave strict instruction that no restriction should be placed on the exercise of the right of petition,

⁸ *Ibid.*

⁹ See document T/C.2/SR.2.

Ayant pris acte des observations écrites de l'Autorité chargée de l'administration (T/953/Add.2) ainsi que de la déclaration verbale du représentant de l'Autorité chargée de l'administration⁸, d'où il ressort:

a) Que le pétitionnaire était preneur à bail de la terre en question et qu'il ne peut donc réclamer une indemnité qu'à ses propriétaires et non au gouvernement,

b) Qu'il n'était locataire que d'une petite partie de la terre dont il est question dans la pétition,

c) Que le commissaire de district a fixé après étude le montant de l'indemnité,

d) Que le pétitionnaire peut porter sa demande de relèvement d'indemnité devant le tribunal compétent,

Le Conseil de tutelle

1. *Attire l'attention* des pétitionnaires sur les observations de l'Autorité chargée de l'administration;

2. *Décide* que cette pétition n'appelle aucune nouvelle mesure de sa part;

3. *Invite* le Secrétaire général à porter la présente résolution à la connaissance de l'Autorité chargée de l'administration et à celle du pétitionnaire, conformément à l'article 93 du règlement intérieur du Conseil de tutelle.

410ème séance,
31 mars 1952.

439 (X). Pétition de M. Chaka Selemani (T/Pet. 3/40 et Add.1 à 3) concernant le Ruanda-Urundi

Agissant en vertu de l'alinéa b de l'Article 87 de la Charte et conformément à son règlement intérieur,

Ayant reçu et examiné, à sa dixième session, la pétition de M. Chaka Selemani (T/Pet.3/40 et Add.1 à 3) en consultation avec la Belgique, Autorité chargée de l'administration du Territoire en question, qui avait désigné M. R. Scheyven comme représentant spécial,

Ayant pris acte des observations écrites de l'Autorité chargée de l'administration (T/943 et Add.1) ainsi que de la déclaration verbale du représentant spécial⁹, d'où il ressort que:

a) Sur appel interjeté par le pétitionnaire, le jugement du 9 novembre 1951 qui avait condamné ce dernier à cinq ans de servitude pénale, a été confirmé, le 14 février 1952, par le Tribunal de première instance d'Usumbura,

b) La détention préventive subie par le pétitionnaire a été exceptionnellement longue, l'instruction de son cas ayant été retardée par les besoins d'expertise, et des mesures ont été prises pour éviter à l'avenir les détentions préventives de durée excessive,

c) La punition dont s'est plaint le pétitionnaire lui a été infligée parce qu'il avait abandonné son travail sans permission pour aller porter sa pétition à la Mission de visite; le Gouverneur du Ruanda-Urundi a fait lever cette punition dès qu'il a eu connaissance de ce fait et a donné des instructions formelles pour que le droit de pétition pût être exercé sans aucune restriction,

⁸ *Ibid.*

⁹ Voir le document T/C.2/SR.2.

The Trusteeship Council

1. *Draws the attention* of the petitioner to the observations of the Administering Authority;
2. *Decides* that no action by the Council is called for on that part of the petition dealing with sentences imposed by the competent courts in the Territory;
3. *Expresses the hope* that the Administering Authority will take all appropriate action to limit to the minimum the duration of detention pending trial and to expedite the obtaining of necessary expert advice;
4. *Invites* the Secretary-General to inform the Administering Authority and the petitioner of this resolution in accordance with rule 93 of the rules of procedure for the Trusteeship Council.

410th meeting,
31 March 1952.

440 (X). Petition from Mr. Bigiraneza (T/Pet. 3/41) concerning Ruanda-Urundi

Acting under Article 87 b of the Charter and in accordance with its rules of procedure,

Having accepted and examined at its tenth session the petition from Mr. Bigiraneza (T/Pet.3/41), in consultation with Belgium as the Administering Authority concerned, which designated Mr. R. Scheyven as special representative,

Having taken note of the written observations of the Administering Authority (T/943) as well as of the oral statement of the special representative,¹⁰ to the effect that:

- (a) The petitioner of his own free will handed in his rifle, which was not in working order and unsaleable, to the Territorial Administrator to be destroyed; there is no reason *a priori* why he should be refused a licence to obtain a new weapon when he has complied with the necessary formalities,
- (b) The petitioner has no right to the land which he claims,
- (c) The disputes outlined in the petition have all been dealt with by the competent courts of the Territory,
- (d) The Territory's postal services are free to all and violation of the secrecy of the mails is a criminal offence,

The Trusteeship Council

1. *Draws the attention* of the petitioner to the observations of the Administering Authority;
2. *Decides* that no further action by the Council is called for;
3. *Invites* the Secretary-General to inform the Administering Authority and the petitioner of this resolution in accordance with rule 93 of the rules of procedure for the Trusteeship Council.

410th meeting,
31 March 1952.

¹⁰ *Ibid.*

Le Conseil de tutelle

1. *Attire l'attention* du pétitionnaire sur les observations de l'Autorité chargée de l'administration;
2. *Décide* que la partie de la pétition qui a trait aux jugements rendus par les tribunaux compétents du Territoire n'appelle aucune mesure de la part du Conseil;
3. *Exprime l'espoir* que l'Autorité chargée de l'administration prendra toutes mesures utiles pour limiter au strict minimum la durée des détentions préventives et pour faire en sorte que les résultats de l'expertise soient connus le plus rapidement possible;
4. *Invite* le Secrétaire général à porter la présente résolution à la connaissance de l'Autorité chargée de l'administration et à celle du pétitionnaire, conformément à l'article 93 du règlement intérieur du Conseil de tutelle.

410ème séance,
31 mars 1952.

440 (X). Pétition de M. Bigiraneza (T/Pet.3/41) concernant le Ruanda-Urundi

Agissant en vertu de l'alinéa b de l'Article 87 de la Charte et conformément à son règlement intérieur,

Ayant reçu et examiné, à sa dixième session, la pétition de M. Bigiraneza (T/Pet.3/41), en consultation avec la Belgique, Autorité chargée de l'administration du Territoire en question, qui avait désigné M. R. Scheyven comme représentant spécial,

Ayant pris acte des observations écrites de l'Autorité chargée de l'administration (T/943) ainsi que de la déclaration verbale du représentant spécial¹⁰, d'où il ressort que:

- a) C'est de son plein gré que le pétitionnaire a remis à l'administrateur territorial son fusil, hors d'usage et invendable, en vue de sa destruction; il n'y a aucune raison à priori de lui refuser l'autorisation pour obtenir une nouvelle arme, lorsqu'il en aura accompli les formalités nécessaires,
- b) Le pétitionnaire n'a aucun droit sur les terrains qu'il réclame,
- c) Les différends exposés dans la pétition ont tous été tranchés par les tribunaux compétents du Territoire,
- d) Les services postaux du Territoire fonctionnent librement pour tous et la violation du secret des lettres est réprimée pénalement,

Le Conseil de tutelle

1. *Attire l'attention* du pétitionnaire sur les observations de l'Autorité chargée de l'administration;
2. *Décide* que la pétition n'appelle aucune nouvelle mesure de la part du Conseil;
3. *Invite* le Secrétaire général à porter la présente résolution à la connaissance de l'Autorité chargée de l'administration et à celle du pétitionnaire, conformément à l'article 93 du règlement intérieur du Conseil de tutelle.

410ème séance,
31 mars 1952.

¹⁰ *Ibid.*